

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ:
Декан ФИЯ

О.В. Нагель
« 25 » 08 20 21 г.

Рабочая программа дисциплины

Практика устной и письменной речи первого иностранного языка

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика


Направленность (профиль) подготовки:
«Перевод и переводоведение»


Форма обучения
Очная

Квалификация
Бакалавр

Год приема
2021

Код дисциплины в учебном плане: Б1.У.О.10

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОПОП
 Д.Б. Королева

Председатель УМК
 О.А. Обдалова

Томск – 2022

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

– ОПК-1 – Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

– ОПК-3 – Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

– ОПК-4 – Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.

– ПК-3 – Способен осуществлять письменный перевод текстов разных жанров и тематики на язык перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм в соответствии с поставленными задачами и с учетом требований нормативных документов.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

– ИОПК-1.1 – Находит основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах).

– ИОПК-1.2 – Объясняет использование в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах) конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации

– ИОПК-1.3 – Интерпретирует значения конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации в условиях контекста с учетом функциональных разновидностей изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).

– ИОПК-1.4 – Применяет основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах).

– ИОПК-3.1 – Использует различные виды иноязычного дискурса для реализации коммуникативной цели.

– ИОПК-3.2 – Создает иноязычное высказывание в соответствии с различными регистрами и ситуациями общения.

– ИОПК-3.3 – Выбирает релевантные грамматические, лексические, идиоматические структуры для передачи заданного смысла в соответствии с регистром общения.

– ИОПК-4.2 – Выстраивает коммуникацию с представителями иной культуры с учётом национально-культурной специфики речевого поведения носителей изучаемого и родного языков, применяя стратегии стабилизации взаимодействия и изменяя собственное коммуникативное поведение в интерактивном процессе.

– ИОПК-4.3 – Достигает поставленных целей в межкультурной коммуникации, соблюдая этические и этикетные речевые нормы и выбирая релевантные коммуникативные стратегии в ситуациях пересечения культур.

– ИПК-3.4 – Умеет аннотировать и реферировать печатные и аудио материалы в рамках профессиональной сферы общения, а также общественно-политические материалы; умеет локализовывать все основные виды текстов, предоставлять необходимые комментарии и справки.

2. Задачи освоения дисциплины

- Сформировать способность применять основные фонетические лексические и грамматические явления в устных и/или письменных высказываниях на китайском языке.
- Освоить релевантные грамматические, лексические, идиоматические структуры для передачи заданного смысла в соответствии с регистром общения.
- Сформировать навыки осуществления коммуникации в устной и письменной форме на китайском языке.
- Сформировать навыки распознавания маркеров социальных отношений и их использования.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

4. Семестры освоения и формы промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 1, экзамен
Семестр 2, экзамен;
Семестр 3, экзамен;
Семестр 4, зачет;
Семестр 5, экзамен;
Семестр 6, зачет с оценкой;
Семестр 7, экзамен,
Семестр 8, зачет с оценкой.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения таких дисциплин, как «Практическая фонетика первого иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Теоретическая фонетика первого иностранного языка», «Иероглифика», «История китайской письменности».

6. Язык реализации

Русский, китайский.

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 40 з.е., 1440 часов, из которых:
– практические занятия: 649,95 ч.;
Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Семестр 1.

Тема 1. 你好！你是哪里人？

Приветствие. Знакомство. Особенности имен в русской и китайской культурах.
Национальность.

Тема 2. 你做什么工作？

Профессии. Описание членов семьи и их места работы.

Тема 3. 他真高！

Внешность человека. Особенности написания личного профиля.

Тема 4. 这是我的电话号码。

Телефонные звонки. Особенности создания текстового сообщения.

Тема 5. 今天几号?

Дни недели. Создание списка дня на неделю. Как празднуют Дни рождения в России и Китае.

Тема 6. 八点见

Обозначение времени на китайском.

Семестр 2.

Тема 1. 多少钱?

Шопинг. Торговля. Товары.

Тема 2. 不远!

Описание местности. Как спросить дорогу в незнакомом городе. Описание рекламы аренды дома.

Тема 3. 坐火车吧。

Виды транспорта. Покупка билета. Оформление приглашения.

Тема 4. 我会跳舞

Виды спорта. Спортивные соревнования.

Тема 5. 你我们去看京剧。

Планы на выходные.

Семестр 3.

Тема 1. 今天真忙。

Распорядок дня.

Тема 2. 我喜欢下雪天。

Климат в России и Китае. Погода. Прогноз погоды.

Тема 3. 禁止照片!

История и культура Китая. Музеи истории. Культурное наследие.

Тема 4. 我们怎么走呢?

Путешествие. Достопримечательности Китая.

Тема 5. 请问您预定房间了吗?

Размещение в отеле. Написание отзыва о сервисе отеля.

Тема 6. 新年好!

Китайский Новый год. Новогодние традиции в России и Китае.

Семестр 4.

Тема 1. 川菜又麻又辣!

Традиционная кухня Китая.

Тема 2. 可以便宜一点儿吗?

Покупка сувениров. Отправка багажа почтой.

Тема 3. 这里的风景美极了!

Природные парки Китая и России.

Тема 4. 她长什么样子?

Описание внешности человека. Увлечения. Хобби.

Тема 5. 我觉得不舒服。

Традиционная восточная медицина.

Тема 6. 你会喜欢她的!

Отношения в семье. Отношения между людьми на работе.

Семестр 5.

Тема 1. 爱的细节

Любовь и семья. Отношения в семье и обществе.

Тема 2. 留串钥匙给父母

Отношения с родителями. Семейные ценности.

Тема 3. 人生的选择 一切可改变

Приключения и путешествия. Осуществление мечты.

Тема 4. 子路背米

Конфуцианство. Основные принципы учения и его философия.

Семестр 6.

Тема 1. 济南的泉水

Природные памятники Китая. Охрана культурного наследия.

Тема 2. 除夕的由来

Новогодние традиции Китая. Новогодние легенды Китая.

Тема 3. 成语故事两则

Специфика ченьюйев китайского языка.

Тема 4. “掉三墓四”的古今义

Специфика ченьюйев китайского языка.

Тема 5. 别样鲁迅

История литературы Китая. Лу Синь.

Семестр 7.

Тема 1. 争论的奇迹

История кинематографа. Современное и классическое искусство.

Тема 2. 闹钟的危害

Режим дня. Вредные привычки. Здоровый образ жизни.

Тема 3. 海外用户玩儿微信

Способы коммуникации в 21 веке. Новые компьютерные технологии.

Международный рынок интернет-продуктов.

Тема 4. 辮草生活的‘筐底’

Спорт. Выход из проблемных ситуаций. Поиск оптимальных решений.

Тема 5. 北京的四合院

Архитектура КНР. Особенности традиционных построек Китая.

Тема 6. 纸上谈兵

История Китая. Троецарствие. Военное дело.

Семестр 8.

Тема 1. 体重与节食

Питание. Современная медицина. Похудение.

Тема 2. 在最美好的时候离开

Традиционный театр Китая. Искусство. Театр в современном мире.

Тема 3. 抽象艺术美不美

Современное изобразительное искусство. Классическое искусство Запада и Востока.

Тема 4. 家乡的萝卜饼

Кулинария. Кухня народов мира. Традиционные блюда Китая.

Тема 5. 小人书摊

Роль книг в образовании и воспитании. История книгопечатания и письменности.

Тема 6. 汉字叔叔：一个美国人的汉字情缘

История развития Пугунхуа. Современные электронные словари. Китайский язык в интернет-среде.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, устных и письменных диктантов, устных выступлений, выполнения домашних заданий, подготовка презентаций по заданным темам и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Экзамен в 1 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из двух частей. Продолжительность экзамена 2 ак. часа.

Письменная часть экзамена представляет собой тест. Тест состоит из трех частей: прослушивание текста и ответы на вопросы по содержанию текста, написать пиньинь к иероглифам, выполнить перевод предложений.

Устная часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в устном виде в развернутой форме.

Часть 1.

Задание 1.1. Прослушайте текст, отметьте советуют ли утверждения содержанию текста.

- 1 王娜得生日是十月四号。
- 2 今天不是十月四号。
- 3 王娜二十岁。
- 4 她喜欢去“北京厨房”。

Задание 1.2. Напишите пиньинь к иероглифам

- 1 星期几
- 2 家
- 3 叫
- 4 今天
- 5 北京
- 6 见
- 7 房间
- 8 请
- 9 去
- 10 九十七
- 11 小姐
- 12 谢谢
- 13 新
- 14 姓
- 15 学生

Задание 1.3. Выполните письменный перевод предложений.

- 1 Сегодня пятница.
- 2 Ее маме 40 лет.
- 3 Его старший брат очень высокий.
- 4 Какой сегодня день недели?
- 5 Давай сегодня встретимся в 8 часов вечера у главного входа в парк.

Часть 2.

Задание 2.1. Прочитайте текст, выполните устный пересказ текста.

周末又到了，朋友问我要做什么，我说不知道。旅游不行，只有两天，时间太短，打球和跑步不行。周末我不想学汉语，每个星期学5天汉语。妈妈想去商店买东西，但是我不想买东西，也不喜欢去商店。做什么呢？还是在家睡觉吧！

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

Экзамен во 2 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из двух частей. Продолжительность экзамена 2 ак. часа.

Письменная часть экзамена представляет собой тест. Тест состоит из трех частей: прослушивание текста и вопросы по содержанию текста, вставить пропущенные иероглифы в предложении, написать вопрос к ответу.

Устная часть содержит два задания. Ответы на вопросы второй части даются в устном виде в развернутой форме.

Часть 1.

Задание 1.1. Прослушайте текст, отметьте советуют ли утверждения содержанию текста.

- 1 安娜和王玉要去桂林旅行。
- 2 安娜不想去购物中心，她想去超市。
- 3 她们打算去日本餐厅。
- 4 餐厅附近有一个服装市场。
- 5 安娜打算坐出租车去机场。
- 6 他们坐公共汽车去机场。

Задание 1.2. Вставьте пропущенные слова из списка предложенных.

吧 去 好吗 不会 还是 打

- 你想___游泳吗?
- 我不会游泳。
- 那么我们去打网球，___?
- 我___打网球，但是我会打乒乓球。
- 好，我们去体育场___乒乓球。
- 我们坐公共汽车去___坐地铁去?
- 我们坐地铁去_____。

Задание 1.3. Напишите вопрос к ответу, используя предложенные слова в таблице.

怎么 吗 什么 哪里

- 1 A:
B: 我住在公园路 43 号。
- 2 A:
B: 我的电话号码是 95382664.
- 3 A:
B: 是，她是我的姐姐。
- 4 A:
B: 我们坐地铁去。

Часть 2.

Задание 2.1. Прочитайте текст, выполните устный пересказ текста.

每个人都有一间自己的梦想房间。孩子更是特别希望有属于自己的房间。最近，上海有一个新计划，帮助家庭有困难的孩子改造自己的梦想房间。房间会改造墙、地、床、灯、桌子、椅子等。刚刚得到自己梦想房间的王同学表示，希望努力学习，以后也可以帮助更多人。

Задание 2.1. Дайте развернутый ответ на вопрос:

你经常用电脑做什么？

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

Экзамен во 3 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из двух частей. Продолжительность экзамена 2 ак. часа.

Письменная часть экзамена представляет собой тест. Тест состоит из трех частей: составить предложение из предложенных иероглифов, составить предложение с использованием конструкций, найти ошибку в предложении и написать верный вариант.

Устная часть содержит два задания. Ответы на вопросы второй части даются в устном виде в развернутой форме.

Часть 1.

Задание 1.1. Составьте предложения из предложенных иероглифов:

- 1 图书馆/ 到/ 宿舍 / 从/ 走路 / 十分钟/
- 2 中国/ 北方/ 南方/ 的 /冷/ 比/
- 3 中国 /北方/ 南方/ 的/ 冷 /没有
- 4 离/ 地铁站 /多远/ 这里/

Задание 1.2. Составьте предложения с использованием предложенных конструкций:

又...又, 先.....然后, 一....就, 和....一样|差不多

- 1 今天的气温适度。明天的气温十一度。
- 3 我们放学后去吃饭。我们去打网球。
- 3 除夕派对很热闹。除夕派对很好玩。
- 4 王先生回家。王先生给我打电话。
- 5 我的卧室很大。姐姐的卧室也很大。

Задание 1.3. Найдите ошибку в предложении и исправьте ее.

- 1 老师已经开始上课了，我到教室的时候。
- 2 离香港北京又有多远。
- 3 我会去看电影以后做完作业。
- 4 听说他打得很好打篮球。

Часть 2.

Задание 2.1. Прочитайте текст, выполните устный пересказ текста.

今年冬天，我和两个朋友一起去了西安。听说那里冬天很冷，有时候还会下雪，所以我多穿了几件毛衣，还戴了围巾和手套。我们从北京坐了十几个小时的火车，终于到了西安。我们去了钟楼、古城墙和兵马俑。钟楼在市中心，离我们住的宾馆很近，去那里很方便。古城墙在市中心的南边，也比较近，走路就可以到。但是兵马俑很远，在西安市东边三十公里。去那里可以坐出租车，也可以坐火车或者公共汽车。坐出租车又快又方便，但是比较贵，有时候还会堵车。坐火车虽然比较便宜，但是不太方便。我们坐了公共汽车，虽然比较慢，但是又便宜又方便。

我和我的朋友都觉得兵马俑很有趣，我们还拍了很多照片。

Задание 2.1. Дайте развернутый устный ответ на вопрос:

每个人对成功都有自己得理解，请谈谈你的看法。

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем не 50%.

Зачет в 4 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 ак. часа.

Письменная часть представляет собой тест. Тест состоит из трех частей: составить предложение из предложенных иероглифов, составить предложение с использованием конструкций, прослушать текст и ответить на вопросы по содержанию текста.

Устная часть содержит два задания. Ответы на вопросы второй части даются в устном виде в развернутой форме.

Часть 1.

Задание 1.1. Составьте предложения из предложенных иероглифов:

- 1 工作时间，百分之五十
- 3 去咖啡店，见朋友
- 3 我和朋友，就要
- 4 生病，休息
- 5 上网，一个小时

Задание 1.2. Составьте предложения с использованием предложенных иероглифов:

有一点，得，的，一点儿，地，到

- 1 我觉得他的个子__矮。
- 3 我找__了一本很有用的旅游书。
- 3 她高兴__跳起来。

- 4 今天的天气__冷，要多穿__。
- 5 在派对上，大家都玩__很开心。
- 6 她__拿手菜做__真好吃！

Задание 1.3. Прослушайте текст и отметьте какое из утверждений соответствует содержанию текста:

- 1 凯特的妹妹住在北京。
- 2 凯特的妹妹有金色的长发。
- 3 凯特的个子没有她妹妹的高。
- 4 凯特的妹妹的脾气有一点急。
- 5 凯特的妹妹喜欢大自然。
- 6 他们周末打算去国家公园。

Часть 2.

Задание 2.1. Прочитайте текст, выполните устный пересказ текста.

现在大多数人的工作都很忙。人们没有时间吃饭，也没有时间好好地休息。但是这样的生活对健康非常不好，时间长了还会让人生病。想有健康的身体，就要从健康的生活开始：第一，要吃健康的食物。多吃蔬菜和水果，少吃太咸多油的饭菜。第二，要按时吃饭。定时定量吃饭对身体非常重要。早饭要吃好，午饭要吃饱，晚饭要吃少。

第三，要多喝水。水可以带走身体里不干净的东西，每天最少要喝八杯水。第四，要早睡早起。最好每天都能睡八个小时，这样可以让身体休息好。第五，要多做运动。周末或者假期的时候，应该多出去走一走，不要整天在家看电视和上网。可以去一些自然风景好的地方。那里空气又好，又安静，可以让人心情愉快，对健康很有帮助。

Задание 2.1. Дайте развернутый устный ответ на вопрос:

有人说“办法比问题多”，你怎么看这句话？

Результаты зачета определяются оценками «зачтено», «не зачтено».

Оценка «зачтено» выставляется, при верном выполнении 55% заданий.

Оценка «не зачтено» выставляется, при правильном выполнении менее 55% заданий.

Экзамен в 5 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет собой тест. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя два вопроса для устного ответа.

Задание 1. Составьте словосочетания и запишите их перевод.

1 独特	态度	1
2 抱怨	汽车	2
3 坚决	味道	3
4 诚恳的	别人	4
5 长途	反对	5

Задание 2. Подберите подходящий иероглиф.

表面，辞职，惭愧，形状，发愁，相处，至今，随时，充满，勤奋

1. 虽然他们分手了，但是他。。。仍然给她打电话。
2. 我们对自己的前途。。。信心，即使遇到再大的困难，也不悲观失望。
3. 好的，你决定了以后，。。。都可以给我们打电话。
4. 公司已经接受了他的。。。请求。
5. 你应该为你所做的一切感到。。。。
6. 树叶的种类多种多样，我们可以通过。。。将它们分辨出来。
7. 这件事还是得从根上解决，只解决。。。问题是不行的。
8. 学生学习十分。。。，老师很喜欢他。
9. 现在，让许多工厂老板。。。的是有经济的技术工人很难找。
10. 在我们。。。的那段时间里我发现他是个很好的同伴。

Задание 3. Подберите подходящий иероглиф:

- 1.。。。爱护我们的地球？（怎么/如何）
2. 我们都需要一个轻松。。。的生活环境。（舒服/舒适）
3. 他这么年轻，没想到他。。。是一位著名的作家。（居然/仍然）
4. 女服务员给了我们一个。。。的微笑。（暖和/温暖）
5. 他找到了一份。。。的工作。（满足/满意）

Пример заданий второй части экзамена:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 恩爱的爱情
2. 孝敬父母

Пример заданий третьей части экзамена:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на три вопроса по заданной тематике.

1. 什么是浪漫的爱情？
2. 应该如何爱护我们的爱人？
3. 相处久了，爱人会遇到什么困难？

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

Зачет с оценкой в 6 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Билет состоит из трех частей. Продолжительность 2 часа.

Первая часть представляет собой тест. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя два вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части зачета:

Задание 1. Подберите подходящий иероглиф.

1. 他说得很有。。。	道理
2. 她一发现自己的。。。，就坚决改正。	毛病
3. 人民日报评论部：坚决防止新的。。主义。	形式
4. 在这种情况下，我觉得采取这些措施是。。必要的。	绝对
5. 对我来说，最大的。。不是战争，而是饥荒的问题。	挑战
6. 所有的人都是小孩子，所以不要。。。你的愿望或者他人的愿望。	轻视
7. 医生说我必须还要限制酒的。。。	摄入
8. 你有没有发现任何。。自己进步的好方法呢？	跟踪
9. 我还有一个小时没事儿干，能。。什么地方可去玩儿吗？	推荐
10. 有很多女人。。从事职业也不愿结婚	宁可
11.。。天气不好也要去。	哪怕
12. 在他发言之后会议开始。。起来。	活跃
13. 因为我们人类的历史，还有每个个人的经验，都深深地埋下了这样的。。：一个真理不难扼杀，一个说得巧妙的谎言则历久不衰。	证据
14. 这点没有任何。。的；生活中的每一方面，我们都要注意。	神秘
15. 我喜欢他的这些新房子的。。。	设计

Пример заданий второй части зачета:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 除夕
2. 成语

Пример заданий второй части зачета:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на вопросы по заданной тематике.

1. 你觉得每个人只有片面的知识能下结论吗?
2. 你觉得给自己确定什么样的目标才是最合适的?

Результаты зачета с оценкой определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части и выполняет правильно практические задания первой и второй части зачета на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части зачета, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части зачета выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части зачета. Практические задания первой и второй части зачета выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части зачета. Практические задания первой и второй части зачета выполнены верно меньше чем на 50%.

Экзамен в 7 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет собой тест. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя два вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части экзамена:

Задание 1. Составьте словосочетания и запишите их перевод.

1故意	发生	1
2寻找	失眠	2
3享受	模仿	3
4连续	信息	4
5导致	幸福	5

Задание 2. Подберите подходящий иероглиф.

善于, 模仿, 始终, 表现, 轮流, 导致, 逗, 省略, 突出, 安慰, 艰苦, 爱护, 情绪, 领导

1. 她跟丈夫离婚后非常伤心, 朋友们。。。来。。。她。
2. 写文章的时候, 不用在每个句子里都用“我”, 前面已经有了, 后面就可以。。。了。

3. 他在今晚的比赛中。。。得很。。。。
4. 她很。。。学生，他很。。。教育他们。
5. 我下个周末要去日本，但是我还没办好签证，所以我的。。。有点儿低落。
6. 他会。。。别人的行为，总是能够。。。大家笑。
7. 海口工业在海南居于。。。地位。
8. 卫生部提醒您，抽烟能。。。癌症。
9. 他们在。。。的环境下继续发展这个地区的煤炭工业。
10. 他。。。孝敬他的父母。

Задание 3. Подберите подходящий иероглиф:

1. 这篇文站。。。上写得不错，有一些小地方还要再改改。（整体/完整）
2. 老人总是。。。喂养他的猴子。（亲自/自己）
3. 毕业二十年以来，我们。。。保持着联系。（始终/终于）
- 4.。。。的高温让许多老人感到不适。（持续/继续）
5. 像这样能够给全社会信心与快乐的事情，我们应该重点。。。。（宣传/推广）

Пример заданий второй части экзамена:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 微信
2. 四合院

Пример заданий третьей части экзамена:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на три вопроса по заданной тематике.

1. 自然醒是最符合人体生物钟规律的吗？
2. 数天失眠会导致什么问题？
3. 什么是人们往往喜欢睡懒觉的原因？

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

Зачет с оценкой в 8 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет собой тест. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя два вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части зачета:

Задание 1. Составьте словосочетания и запишите их перевод.

1 一套	雨	1
2 一群	绳子	2
3 一条	邮票	3
4 一阵	海鲜	4
5 一顿	儿童	5

Задание 2. Подберите подходящий иероглиф.

借口, 趋势, 就餐, 摄入, 苗条, 跟踪, 清晰, 纳入, 立即, 波动,

1. 目前此类贷款的年利率在 1% 和 2% 之间。。。
2. 我们建议。。。采取措施。
3. 写论文的时候, 每个学生无论写什么, 一定要。。。、简练、准确。
4. 我们必须把计算机。。。到学校的课程中。
5. 那淘气的男孩。。。头疼, 离开了教室。
6. 我们必须每天。。。有营养的食物。
7. 她要保持身材。。。, 就不得不节食。
8. 淘宝通知: “请确认您的订单。。。系统的使用”。
9. 历史发展的总。。。是不可改变的。
10. 第二天, 我们参观了英国博物馆并且在中餐馆。。。。

Задание 3. Подберите подходящий иероглиф:

1. 他们帮助我们。。。走出经济危机。 a. 速度 b. 不断 c. 迅雷 d. 迅速	2.。。。和平斗争中的决定作用是属于我们国家的 a. 争取 b. 作战 c. 取站 d. 争功
3. 这部电影很。。。, 我觉得没必要去看。 a. 平常 b. 平时 c. 正常 d. 常平	4. 虽然我们老了, 但还要坚持学习,。。。适应社会的发展。 a. 因为 b. 以来 c. 以 d. 以后
5. 她出门前总要先在镜前。。。 a. 化妆	6. 上下班。。。时段, 地铁里真是挤得够呛。 a. 高峰

b. 化验 c. 复壮 d. 壮美	b. 高度 c. 重要 d. 最后
7. 每个学生要在学习过程中听讲座的时候。。。知识。 a. 运用 b. 积累 c. 浪费 d. 鼓励	8. 餐厅开了好多年了，。。。是那么好吃。 a. 竟然 b. 依然 c. 突然 d. 果然

Пример заданий второй части зачета:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 抽象艺术
2. 电子词典

Пример заданий третьей части зачета:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на три вопроса по заданной тематике.

1. 你同意不同意这种看法“抽象艺术没有古典艺术那么容易欣赏”?
2. 抽象艺术的特点是什么?
3. 你对哪些艺术形式感兴趣?

Результаты зачета с оценкой определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части зачета и выполняет правильно практические задания первой и второй части зачета на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части зачета, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части зачета выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части зачета. Практические задания первой и второй части зачета выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части зачета. Практические задания первой и второй части зачета выполнены верно меньше чем на 50%.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle»

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32310>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32748>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=31742>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32749>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=28577>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=31324>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32355>
<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32844>
<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=28906>
<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32884>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

- в) Учебная литература
- г) Схемы, таблицы, карты.
- д) Аудиозаписи для озвучивания текстов новых уроков.
- е) План практических занятий по дисциплине.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

- Кондрашевский А. Ф. Практический курс китайского языка. Том 1 / А. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. – М.: ВКН, 2019. – 768 с.
- Кондрашевский А. Ф. Практический курс китайского языка. Том 2 / А. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. – М.: ВКН, 2019. – 746 с.
- Чжэн Минцю, Лу Фэнцинь, Кузнецова И. Н. Современный китайский диалог. 365 + 1 ситуация. Учебное пособие по разговорному китайскому языку. – М.: ВКН, 2019. – 336 с.

б) дополнительная литература:

- Discover China: Student's book one. – Macmillan Education, 2015. 187p.
- Discover China: Student's book two. – Macmillan Education, 2015. 189p.
- Developing Chinese (2nd Edition): Advanced Comprehensive Course I/ Gao Zengxia, You Shu – Peking: Beijing language and culture university press, 2012. 235 p.
- HSK Standard Course 3/ Jiang Liping – Peking: Beijing language and culture university press, 2015. 101 p.
- HSK Standard Course 5A/ Jiang Liping – Peking: Beijing language and culture university press, 2015. 183 p.
- HSK Standard Course 5B/ Jiang Liping – Peking: Beijing language and culture university press, 2015. 183 p.

в) ресурсы сети Интернет:

- открытые онлайн-курсы Coursera, Peking University. “Chinese for HSK4, HSK5, HSK6” – <https://www.coursera.org/>
- Большой китайско-русский словарь – <https://bkrs.info/>
- WIKI HSK – https://wikihsk.ru/publ/grammatika/hsk_1_nachinajushhaja_grammatika/2-3
- StudyChinese.ru – <https://www.studychinese.ru/>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ –
<http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ –
<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

1. Сметанникова Татьяна Ивановна – преподаватель кафедры китайского языка НИ ТГУ ФИЯ.
2. Крайдер Анастасия Вадимовна – старший преподаватель кафедры китайского языка НИ ТГУ ФИЯ.